

**Premier opérateur de traduction automatique sur Internet**

**Premier semestre 2000 :**  
**Forte croissance (+ 84 %) des nouvelles activités**  
**Nette progression de la rentabilité**  
**Réunion d'information le 20 octobre 2000**

**E-services :**  
**+ 272%**

Données consolidées et auditées	1er semestre 2000		Exercice 1999	
	M FF	M Euros	M FF	M Euros
Chiffre d'affaires	29,3	4,46	45,3	6,9
Résultat d'exploitation	4,6	0,70	5,9	0,90
Marge opérationnelle	15,8%		12,9%	
Résultat net (part du Groupe*)	3,3	0,49	4,4	0,67
Marge nette	11,2%		9,7%	

*\*1999 : hors reprise de provision sur le fonds commercial*

*Le chiffre d'affaires fait l'objet d'une comparaison avec le 1<sup>er</sup> semestre 1999. Pour les autres postes, le Groupe n'ayant pas publié de comptes au 1<sup>er</sup> semestre 1999, la seule référence disponible est celle au 31 décembre 1999.*

*Le compte de résultat complet figure en annexe.*

**Le 16 octobre 2000** -- SYSTRAN (Reuters : SYTN.LN, Paris Code SICOVAM : 7729) a publié ce jour des résultats consolidés pour le premier semestre 2000. Ils font ressortir une nette progression de la rentabilité, et confirment la place de premier opérateur mondial de traduction automatique sur Internet qu'occupe Systran.

**1 –Chiffre d'affaires : + 31%. Forte croissance des nouvelles activités : + 84%**

Fort de son expertise unique en services de personnalisation linguistique fournis aux administrations publiques européennes et américaines, Systran s'est positionné avec succès dans les solutions de traduction automatique pour les opérateurs Internet et les entreprises. En croissance de 84% au 1er semestre 2000, ces nouvelles activités représentent 74% du chiffre d'affaires consolidé, contre 58% à fin 99. Elles regroupent deux segments au développement prometteur :

- les e-Services, qui augmentent de 272% sur la période, grâce aux *Portails* Internet et aux sites de commerce électronique nouvellement licenciés, (parmi lesquels Alis/Netscape, Amikaiï , Multicity, Wordlingo). Les logiciels et la technologie Systran rendent multilingue toute application informatique. Ils s'intègrent dans chaque application Web et dans l'environnement de chaque client.
- l'édition de logiciels qui est en progression de 37%. La gamme de Systran est composée de logiciels répondant aux besoins du grand public, des professionnels de la traduction ou des entreprises. Ils s'intègrent aux applications bureautiques et Intranet/Réseau.

Le Développement co-financé de systèmes est également en progression. Les clients de Systran ont, en effet, la possibilité de co-financer le développement de nouvelles applications dont ils deviennent ensuite les premiers utilisateurs. Sont notamment concernés un moteur de recherche multilingue pour le domaine médical, un développement sur les langues asiatiques et un autre sur les langues d'Europe centrale.

Pour sa part, l'activité traditionnelle de prestations linguistiques auprès des administrations publiques diminue logiquement après un pic d'activité en 1998 et 1999.

MF	30/06/00	En % du total	Variation 00/99	30/06/99	Rappel 1999	En % du total
Edition de logiciels	9,8	34%	37%	7,1	15,8	34%
E-services	7,0	24%	272%	1,9	3,4	9%
Développement	4,8	16%	78%	2,7	6,8	15%
<b>Chiffre d'affaires des nouvelles activités</b>	<b>21,6</b>	<b>74%</b>	<b>84%</b>	<b>11,7</b>	<b>26</b>	<b>58%</b>
Prestations de services linguistiques pour les Administrations	7,7	26%	-28%	10,7	19,3	42%
<b>Chiffre d'affaires consolidé</b>	<b>29,3</b>	<b>100%</b>	<b>31%</b>	<b>22,4</b>	<b>45,3</b>	<b>100%</b>

## 2 - Nette progression de la rentabilité

Les résultats du premier semestre affichent une croissance significative : le taux de marge opérationnelle gagne près de trois points et passe de 12,9% du chiffre d'affaires à fin 1999, à 15,8% au 30 juin 2000. En particulier, la marge brute dégagée par les nouvelles activités enregistre une hausse remarquable.

Le résultat net ressort à 3,3 millions de francs (0,5 million d'euros), soit une marge nette de 11,2%, contre 9,7% au 31 décembre 1999.

Ces résultats ont également permis de financer le développement du Groupe :

- L'effort de Ventes et Marketing représente 13% du chiffre d'affaires. Il a porté sur l'amélioration de la communication en Europe et aux Etats-Unis. Parallèlement, Systran développe son réseau commercial (distributeurs et VAR's) en Europe (notamment en Angleterre et en Allemagne) et en Asie/ Pacifique (notamment en Australie).
- L'effort de Recherche et Développement - 10% du chiffre d'affaires - a permis d'étoffer l'offre de produits et de e-services. Systran a notamment lancé un logiciel Français <-> Allemand et prévoit la sortie de nouvelles combinaisons linguistiques d'ici la fin de l'année.

## 3 - PERSPECTIVES : croissance annuelle de 40% du chiffre d'affaires d'ici 2002

Systran anticipe un chiffre d'affaires d'environ 60 Millions de Francs et vise un objectif de résultat net de 10% du chiffre d'affaires pour l'année 2000.

Avec les avancées encourageantes enregistrées au premier semestre, Systran confirme le plan de développement présenté à l'occasion de son introduction au Nouveau Marché de la Bourse de Paris, le 14 septembre dernier : celui-ci prévoit une croissance annuelle de 40% de son chiffre d'affaires d'ici 2002. Son savoir-faire technologique reconnu et les moyens dont il dispose désormais vont lui permettre de bénéficier pleinement de l'accélération de la demande de traduction automatique et de conserver sa place au premier rang mondial.

Le chiffre d'affaires du troisième trimestre sera publié le 6 novembre 2000.

---

Systran développe et commercialise des solutions de traduction automatique assistée par ordinateur pour Internet, les entreprises et les particuliers.

En 1999, le Groupe a réalisé un chiffre d'affaires de 45,3 millions de francs (6,9 millions d'euros), pour une marge opérationnelle de 12,9%, et un résultat net de 4,4 millions de francs (670 000 euros).

Systran est coté au Nouveau Marché de la Bourse de Paris depuis le 14 septembre 2000.

**Contact :**

Frédéric BURBAND, Directeur financier

Téléphone: 33 (0)1 39 34 97 99

Fax: 33 (0)1 39 89 49 34

burband@systran.fr

**COMPTE DE RESULTAT CONSOLIDE DU PREMIER SEMESTRE 2000**

	<b>30/06/2000 (6 mois)</b>	<b>1999 (12 mois)</b>
<b>Chiffre d'affaires</b>	<b>29.350</b>	<b>45.261</b>
Autres produits	-	67
<b>Produits d'exploitation</b>	<b>29.350</b>	<b>45.328</b>
Achats et autres charges externes	(10.016)	(16.587)
Impôts, taxes et versements assimilés	-	(128)
Charges de personnel	(14.207)	(21.860)
<b>Excédent brut d'exploitation</b>	<b>5.127</b>	<b>6.753</b>
Dotations aux amortissements et provisions d'exploitation	(482)	(879)
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>4.645</b>	<b>5.874</b>
Dotations aux provisions financières	-	(92)
Autres charges et produits financiers	(421)	(488)
<b>Résultat financier</b>	<b>(421)</b>	<b>(580)</b>
<b>Résultat courant</b>	<b>4.224</b>	<b>5.294</b>
Reprise provisions pour dépréciation du fonds de commerce	-	98.300
Autres charges et produits exceptionnels	(303)	(54)
<b>Résultat exceptionnel</b>	<b>(303)</b>	<b>98.246</b>
Impôts sur les bénéfices	(406)	(244)
<b>Résultat net des sociétés intégrées</b>	<b>3.515</b>	<b>103.296</b>
Amortissement des écarts d'acquisition	(173)	-
<b>Résultat Net de l'ensemble consolidé</b>	<b>3.342</b>	<b>103.296</b>
Part des minoritaires	35	564
<b>Résultat net (part du Groupe)</b>	<b>3.307</b>	<b>102.732</b>

(en MF)

<b>Capacité d'autofinancement</b>	<b>4</b>
<b>Capitaux Propres consolidés au 30/6/00</b>	<b>103</b>
Augmentation de capital nette 14/9/00 (introduction au Nouveau Marché)	31
Capitaux Propres pro-forma 30/6/00	134
<b>Endettement net</b>	<b>0</b>
<b>Trésorerie au 30/6/00*</b>	<b>5</b>

Nombre d'actions composant le capital : 9 896 250